

Luz cromática

Sánchez Carbó, José

2015

<http://hdl.handle.net/20.500.11777/4096>

<http://repositorio.iberopuebla.mx/licencia.pdf>

NARRATIVA VITRAL
CONTEMPORÁNEA

RELATOS INTEGRADOS EN LA LITERATURA
HISPANOAMERICANA: 1990-2013

José Sánchez Carbó
Coordinador

UNIVERSIDAD IBEROAMERICANA PUEBLA

UNIVERSIDAD IBEROAMERICANA PUEBLA

Biblioteca Interactiva Pedro Arrupe SJ

Centro de Recursos para el Aprendizaje y la Investigación

Narrativa vital contemporánea / José Sánchez Carbó, coordinador.

Puebla, México : Universidad Iberoamericana Puebla, 2015.

1. Literatura narrativa mexicana-Crítica e interpretación.
2. Literatura mexicana-Crítica e interpretación.
3. Escritores mexicanos-Crítica e interpretación.

I. Sánchez Carbó, José, Adalberto, coordinador. II. Universidad Iberoamericana Puebla. III. título.

PQ 7276 N37.2015

Primera edición, 2015

DR © Universidad Iberoamericana Puebla

Bldv. Niño Poblano 2901, Reserva Territorial Atlxáyotl

San Andrés Cholula, Puebla, México

libros@iberopuebla.mx

ISBN: 978-607-7901-62-4

“Queda prohibida la reproducción parcial o total, directa o indirecta del contenido de la presente obra, sin contar previamente con la autorización expresa y por escrito de los editores, en términos de la Ley Federal de Derecho de Autor, y en su caso, de los tratados internacionales aplicables; la persona que infrinja esta disposición, se hará acreedora a las sanciones legales correspondientes.”

Impreso y encuadernado en México

Printed and bounded in Mexico

ÍNDICE

El marco de la luz cromática y la integración de los relatos José Sánchez Carbó	9
I. FAMILIAS, OBSESIONES Y PERVERSIONES	
Hilos de enlace en <i>La casa chica</i> , de Mónica Lavín Mariblanca Vázquez Lorenzo	19
Aquello que Ricardo Garibay dice de las mujeres en su libro <i>Treinta y cinco mujeres</i> Patricia Gutiérrez Otero	31
<i>Iniciaciones</i> de Israel Centeno: una perspectiva del poder y la fragmentación Ixchel Pacheco Ortíz	51
II. TRES ROSTROS DE MÉXICO	
Ignacio Solares, desmitificador de héroes Gilda Vela Capdevila	63
Los detallados fragmentos de la lucha obrera en <i>Doña Eustolia blandió el cuchillo cebollero</i> , de Paco Ignacio Taibo II Ramón Meza Rosales	89
<i>Todos Santos de California</i> : el cronotopo del encuentro Samantha Escobar Fuentes	101
III. Narrativa y territorio	
Tres colecciones de relatos integrados y la “venganza” del espacio: los casos de <i>Gente del mundo</i> , <i>La Biblia Vaquera</i> y <i>Motel Bates</i> Javier Hernández Quezada	117

IV. FRONTERAS CULTURALES, ESPACIALES Y TEMPORALES

<i>Instrucciones para cruzar la frontera. Una colección de relatos integrados</i>	
Roberto Lorenzo Ríos Ramírez	135
<i>La frontera en También Berlín se olvida</i>	
Blanca Alberta Rodríguez Vázquez	151
La seducción del abismo en Andrés Neuman	
Norma Lucía Segovia Machado	171
V. DESARRAIGO, DESTERRITORIALIZACIÓN Y EXILIO	
“Volando como hojas después de la tormenta”. Las formas del desarraigo en <i>Hipotermia</i> , de Álvaro Enrigue	
María del Pilar Muñoz Lozano	191
New York, New York: desterritorialización y fragmentación en <i>Broadway Express</i> de Iván Ríos Gascón	
Laura Martínez Hernández	219
<i>Guía triste de París: un recorrido a través de los relatos integrados</i>	
Natalia Trigo Acuña	235
VI. SOBRE LOS AUTORES	247

EL MARCO DE LA LUZ CROMÁTICA Y LA INTEGRACIÓN DE LOS RELATOS

José Sánchez Carbó

Los textos aquí reunidos son el resultado del trabajo realizado, durante poco más de dos años, por profesores y alumnos de la licenciatura en Literatura y Filosofía y la maestría en Letras Iberoamericanas, así como por colegas de otras instituciones. Como sugiere el título, *Narrativa vital contemporánea* es la composición colectiva de un conjunto elaborado por múltiples personas. Este libro y de alguna manera las mismas colecciones de relatos integrados que en él se analizan, tienen similitudes constitutivas con el vital abstracto si bajo esta imagen asumimos que ambas formas de expresión están conformadas por textos autónomos que organizados bajo un propósito de integración configuran un todo.

Para llegar a este punto fue necesario, en primer término, integrar un equipo de investigación en el área de Literatura en la Universidad Iberoamericana Puebla. La formalización de este equipo se logró en 2012 con la creación del Seminario de Estudios Literarios. Dicho seminario, en un sentido amplio, se pensó como un espacio académico propicio para contribuir a la formación y actualización de los profesores y alumnos de licenciatura y maestría a través del desarrollo y la creación de líneas de generación y/o aplicación del conocimiento, pero también para actualizar contenidos de las asignaturas de los programas; revisar trabajos monográficos; establecer vínculos con equipos de investigación de otros departamentos de la Ibero Puebla o con cuerpos académicos de otras instituciones de educación superior; o para intercambiar información relativa a congresos, coloquios, foros, etcétera.

En el marco del seminario se desarrolló el proyecto "Narrativa y fragmentación en la literatura hispanoamericana: las colecciones de relatos integrados, 1990-2013". Los objetivos generales consistían en ampliar el campo de estudios críticos sobre las colecciones de relatos integrados de la literatura hispanoamericana y sentar las bases para impulsar una cultura de la investigación entre profesores y alumnos de la Ibero Puebla. Y entre los objetivos particulares se consideró adquirir bibliografía teórica y crítica sobre las colecciones de relatos integrados para alimentar el acervo de la biblioteca universitaria; crear un taller de elaboración y corrección de los textos monográficos derivados de la investigación; y publicar un volumen crítico colectivo sobre el tema.

En una primera etapa del proyecto los integrantes del equipo de investigación discutimos en el seminario las propuestas teóricas relativas a la modalidad narrativa que reconocemos como colección de relatos integrados, pero que también ha recibido denominaciones tales como ciclo de cuentos, secuencia cuentística, cuentos compuestos o novela compuesta. Leímos, comentamos y comparamos los acercamientos de críticos y académicos que se han convertido en referencias inevitables para tratar este tema. Nos referimos a Forrest L. Ingram (1971); Robert M. Luscher (1989); Susan Garland Mann (1989); Maggie Dunn y Ann Morris (1995); J. Gerald Kennedy (1995); Rolf Lundén (1999); así como James Naguel (2001) y Michelle Pacht (2009). Asimismo, en el ámbito de la crítica hispanoamericana, abordamos los planteamientos de Enrique Anderson Imbert (1992); Gabriela Mora Gomes (2000); Russell M. Cluff (2003); Lauro Zavala (2005); Pablo Brescia y Evelia Romano (2006); Francisca Noguero (2008); y José Sánchez Carbó (2012).

La revisión de este último corpus crítico y teórico reveló que las colecciones de relatos integrados en la literatura hispanoamericana son atractivamente profusas y diversas. De ahí que para continuar y ampliar las investigaciones realizadas hasta ahora por dichos especialistas se decidió atender las colecciones

publicadas en los últimos veinte años. Vale mencionar que en dicho periodo, además de los volúmenes analizados por cada uno de los colaboradores, se han publicado otras colecciones como *Cuentos de Villahelada* (1990), de Joaquín Gómez; *Primero las damas* (1990), de Guadalupe Loeza; *Mujeres de ojos grandes* (1990), de Ángeles Mastretta; *La guerra no importa* (1991), de Cristina Rivera Garza; *Historias conversadas* (1992), de Héctor Aguilar Camín; *Doce cuentos peregrinos* (1992), de Gabriel García Márquez; *Casa de geishas* (1992), de Ana María Shua; *Suerte con las mujeres* (1992), de Luis Miguel Aguilar; *El cantar del pecador* (1993), de Beatriz Espejo; *Inquisiciones peruanas* (1994), de Fernando Iwasaki; *Cuentos de Mogador* (1994), de Alberto Ruy Sánchez; *Delito por bailar el cha cha chá* (1995), de Guillermo Cabrera Infante; *La frontera de cristal* (1995), de Carlos Fuentes; *Tijuanenses* (1996), de Federico Campbell; *La literatura nazi en América* (1996), de Roberto Bolaño; *Cartas apócrifas* (1997), de Gloria Guardia; *Historias del Lontozana* (1997), de David Toscana; *Virtudes capitales* (1998), de Alvaro Enríque; *Historia Argentina* (1998), de Rodrigo Fresán; *Recuerdos de Lucinda y otros Grimaldi de este lado* (1998), de Juan Sebastián Gatti; *Cómo mataron a mi abuelo el español* (1999), de Beatriz Espejo; *Sombras sin tiempo* (1999), de Gerardo Horacio Porcayo; *De Fátima y otros cuentos* (2000), de Jorge Abascal Andrade; *Haikus* (2000), de César Aira; *Angela y los ciegos* (2000), de Alejandro Meneses; *Fronterizas: una novela en seis cuentos* (2001), de Roberta Fernández; *Passiflora incarnata* (2003), de Bruno Estañol; *Ciudad lejana* (2003), de Javier Vascónez; *Historia de una mujer que caminó por la vida con zapatos de diseñador* (2005), de Margo Glantz; *En realidad no es una historia de amor* (2005), de José Sánchez Carbó; *Todas las familias felices* (2006), de Carlos Fuentes; *Dichosos los que lloran* (2006), de Ángel Santiesteban Prats; o *Liquidaciones* (2012), de Eduardo Sabugal Torres, por citar sólo unos cuantos casos.

Para atender parte de este abundante corpus de obras nos planteamos dos preguntas básicas: ¿cuáles son las estrategias

formales y temáticas de integración actuales más comunes en estas colecciones? y ¿qué efectos buscan desencadenar los autores al integrar una serie de relatos cuya singularidad recae en la posibilidad de su autonomía y dependencia al conjunto? Bajo estas premisas en el presente volumen analizamos quince colecciones de relatos integrados.

En "Familias, obsesiones y perversiones", están agrupadas las contribuciones de Mariblanca Vázquez Lorenzo, Patricia Gutiérrez Otero e Ixchel Pacheco Ortíz. Como el nombre lo indica, en este capítulo, ellas analizan colecciones que tienen como principal eje integrador situaciones ubicables en el ámbito de lo privado e íntimo. Desde esta perspectiva, podremos encontrar una serie de "ficciones documentales" que tratan sobre casos de infidelidad de personajes famosos de la cultura y la política mexicana posrevolucionaria (*La casa chica*, de Mónica Lavín); un "buceo en la condición femenina", logrado con retratos, homenajes y anécdotas donde las mujeres son protagonistas (*Treinta y cinco mujeres*, de Ricardo Garibay); así como una intrincada red de relaciones incestuosas y violentas entre los miembros de una familia venezolana (*Iniciaciones*, de Israel Centeno). El análisis de estas obras descubre la íntima relación del campo de poder con el campo cultural, los casos de sometimiento y deseos de emancipación de la mujer mexicana, y las relaciones entre el poder, el sexo y la transgresión en el seno familiar.

En "Tres rostros de México", Gilda Vela Capdevilla, Ramón Meza Rosales y Samantha Escobar Fuentes fijan su atención en un conjunto de relatos que presentan diversas facetas y problemáticas del pasado y el presente de México. En este sentido, las colecciones abordan problemáticas relativas a la historia bajo la óptica de la "ucronía", es decir, de la suposición de "lo que hubiera podido pasar si" en el contexto de la Revolución Mexicana (*Ficciones*, de Ignacio Solares); al personaje colectivo o la macrofigura representada con la vida, la picardía y los sabores de los obreros y el sindicalismo (*Doña Eustolia blandió el cuchillo cebollero*, de Paco Ignacio Taibo II); y al narcotráfico, la migración, la violencia y la defensa de los recursos naturales en

la península de Baja California (*Todos Santos de California*, de Luis Felipe G. Lomelí). Dichos asuntos son motivo para ahondar en la relación entre historia y literatura, las formas neobarrocas del detalle y el fragmento, así como las implicaciones del cronotopo bajtiniano.

En "Narrativa y territorio", Javier Hernández Quezada analiza desde una perspectiva espacial, principalmente a partir de las ideas de Janusz Sławiński, tres colecciones de novísimos escritores mexicanos como Alberto Chimal (1970), Carlos Velázquez (1978) y Yüssel Dardón (1982). Agrupadas por Hernández Quezada bajo el concepto de *literatura o narrativa territorializada*, las colecciones *Gente del Mundo*, *La Biblia Váquera* y *Motel Bates*, integran los relatos por la configuración respectiva de espacios como el fantástico, el geográfico imaginario y el cinematográfico.

Revisada la privacidad e intimidad de la familia, los problemas de México y las distintas posibilidades de territorialización, llegamos a "Fronteras culturales, espaciales y temporales", sección que concentra las colaboraciones de Roberto Lorenzo Ríos Ramírez, Blanca Alberta Rodríguez Vázquez y Norma Lucía Segovia Machado. Desde la polisémica perspectiva de la frontera, sea geográfica, cultural o temporal, un umbral o límite habitado o traspasado, o una zona de unificación y/o separación, se analizan distintas formas de (des)integración. Tal es el caso de las circunstancias vividas por los moradores de una ciudad fronteriza como Tijuana (*Instrucciones para cruzar la frontera*, de Luis Humberto Crosthwaite); de la idea de frontera móvil personificada por los paseos de un extranjero que observa sitios emblemáticos de la capital alemana (*También Berlín se olvida*, de Fabio Morábito); o por una técnica narrativa que busca resaltar "los matices y las contradicciones de un fragmento temporal muy limitado" (*El último minuto*, de Andrés Neuman).

Este recorrido por la narrativa vital contemporánea concluye en "Desarraigo, desterritorialización y exilio", parte conformada por los textos de María del Pilar Muñoz Lozano, Laura Martínez Hernández y Natalia Trigo. Los relatos de las colecciones

estudiadas en esta sección retratan las experiencias de exilios voluntarios o forzados en ciudades norteamericanas o europeas. Cada uno de ellos expone atropellos e injusticias derivadas de prácticas racistas o xenofóbicas así como los sentimientos nostálgicos o melancólicos propios de sujetos desterrados (*Hipotermia*, de Alvaro Enrigue); evidencia formas de interrelación distantes e inconscientes, de aislamiento y falta de cohesión social con secuelas a veces trágicas, vigentes entre la “desterritorializada” multitud cosmopolita neoyorquina (*Broadway Express*, de Iván Ríos Gascón); así como las penas y alegrías de los latinoamericanos emigrados que presentan una faceta poco glamorosa de la capital francesa (*Guía triste de París*, de Alfredo Bryce Echenique). En general, estas colecciones de relatos integrados paradigmáticamente señalan y denuncian distintas formas de desintegración social.

Este libro, como se había anticipado, es una composición constituida por diversas miradas ensambladas en cinco secciones. De acuerdo a la fisonomía del vitral, dada por la combinación de vidrios de colores, y bajo la idea de la propiedad de integración espacial del ojo humano, este volumen presenta al menos tres niveles de interpretación: 1) Cada texto representaría un polígono autónomo con un color singular que situado en el conjunto cumple una función específica; 2) Los textos incluidos conforman en conjunto una representación parcial y heterogénea de una modalidad narrativa prolífica en la literatura hispanoamericana; y 3) Estos textos como invitación a la lectura buscan proyectar luz cromática sobre obras particulares inscritas en un marco específico denominado colecciones de relatos integrados.

Es así como esta propuesta busca llamar la atención de los lectores sobre un grupo de obras literarias, para invitar a la lectura, expandir su comprensión o abrir la posibilidad de futuras propuestas de análisis. Esperamos que estos propósitos satisfagan las expectativas de los lectores.

BIBLIOGRAFÍA

- Anderson Imbert, Enrique. *Teoría y técnica del cuento*. 2a ed. Barcelona: Ariel, 1996.
- Antonaya-Núñez-Castelo, María Luisa. “El ciclo de cuentos como género narrativo en la literatura española”. *Rilce. Revista de Filología Hispánica*. 16 (2000): 433-478.
- Brescia, Pablo (ed.). *El ojo en el caleidoscopio*. México: UNAM, 2006.
- Cluff, Russell M. *Los resortes de la sorpresa (Ensayos sobre el cuento mexicano del siglo XX)*. Tlaxcala: Universidad Autónoma de Tlaxcala/Brigham Young University, 2003.
- Dunn, Maggie y Ann Morris. *The Composite Novel. The Short Story in Transition*. Nueva York: Twayne Publishers, 1995.
- Gomes, Miguel. “Para una teoría del ciclo de cuentos hispanoamericano”. *Rilce. Revista de Filología Hispánica*. 16 (2000): 557-583.
- Ingram, Forrest L. *Representative Short Story Cycles of the Twentieth Century. Studies in a Literary Genre*. The Hague/Paris: Mouton, 1971.
- Kennedy, J. Gerald. *Modern American Short Story Sequences. Composite Fictions and Fictive Communities*. Cambridge: Cambridge University Press, 1995.
- Lundén, Rolf. *The United Short Stories of America. Studies in the Short Story Composite*. Amsterdam/Atlanta: Rodopi, 1999.
- Luscher, Robert M. “The Short Story Sequence: An Open Book” en Susan Lohafer y Jo Eilyn Clarey. *Short Story Theory at a Crossroads*. Baton Rouge/Londres: Louisiana State University Press, 1989. 148-167.
- Mann, Susan Garland. *The Short Story Cycle. A Genre Companion and Reference Guide*. NY/Connecticut/London: Greenwood Press, 1989.
- Mora, Gabriela. *En torno al cuento: de la teoría general y de su práctica en Hispanoamérica*. Buenos Aires: Damilo Albero-Vergara, 1993.
- Naguel, James. *Contemporary American Short-Story Cycle: The Ethnic Resonance of Genre*. Louisiana: Louisiana State University Press, 2001.
- Noguero, Francisca. “Juntos pero no revueltos: la colección de cuentos integrados en las literaturas hispánicas”. *Alma América. In Honorem Victorino Polo*, V. II. Murcia: Universidad de Murcia, 2008. 162-173.

Pacht, Michelle. *The Subversive Storyteller: The Short Story Cycle and the Politics of Identity in America*, Cambridge: Cambridge Scholars Publishing, 2009.

Sánchez Carbó, José. *La unidad y la diversidad. Teoría e historia de las colecciones de relatos integrados*. Puebla: Universidad Iberoamericana, 2012.

Zavala, Lauto. *La minificación bajo el microscopio*. Bogotá: Universidad Pedagógica Nacional, 2005.

I

FAMILIAS, OBSESIONES Y PERVERSIONES